Ko ho’o Ngaahi Totonu΄

‘I he Malumalu ‘o e Lao ki he Faito’o Kona΄ - Faitu’utu’uni ke Sivi mo e Faito’o Tu’upau΄ 2017 (Substance Addiction - Compulsory Assessment and Treatment)[[1]](#footnote-1)

## ‘Oku ‘i ai ‘a ho’o totonu ke faka’apa’apa’i hono tokangaekina koe΄.

* ‘Oku ‘i ai ‘a ho’o totonu ke ‘oatu kakato ‘a e ngaahi fakamatala fekau’aki mo ho’o tu’unga fakalao΄, ngaahi totonu΄ mo e ngaahi me’a kotoa fekau’aki mo hono sivi, faito’o mo toe vakai’i koe΄.
* ‘Oku ‘i ai ‘a ho’o totonu ke fokotu’u mai ha tokotaha pē (‘oku laka hake ‘i he ta’u 18 hono ta’u motu’a΄) ke ne malu’i ‘a e ngaahi me’a ‘oku mahu’inga kiate koe΄ (interests) ‘i he malumalu ‘o e Lao΄ pea ‘e malava ke fetongi pe kaniseli ‘a e tokotaha ko ia΄ ‘i ha taimi pē.
* ‘Oku ‘i ai ‘a ho’o totonu ke tokanga’i koe ‘i ha founga ‘oku fenāpasi mo e ngaahi taumu’a ‘o e faito’o tu’upau΄ mo e laumālie ‘o e Lao΄, ‘o ‘uhinga ia ke:
* tokanga’i koe ‘i ha founga ‘oku ‘ikai fakafe’ātungia’i pea ki he lelei taha ‘e ala malava΄
* ‘omai mo fakakau ‘a ho’o fakakaukau΄ mo e tokotaha ko ia kuo΄ ke fokotu’u mai ke poupou kiate koe΄ ‘i he taimi ‘e ala malava ai΄
* holoki ‘a hono fakafe’ātungia’i ‘a ho’o ngaahi totonu΄ ki he si’isi’i taha ‘e ala malava΄; pea΄ ke kei fakatefito ‘a e ngaahi faitu’utu’uni΄ ‘i he ngaahi me’a ‘oku΄ ke mahu’inga’ia ai΄
* fakatokanga’i mo faka’apa’apa’i ‘a ho ‘ulungaanga mo ho tupu’anga fakafonua΄, lea΄ mo e ngaahi tui fakafo’ituitui΄ ‘o pehē ki ho’o ngaahi fehokotaki ki ho fāmili΄, mo e ngaahi kāinga΄
* fakataumu’a ‘a e faito’o΄ ‘i he malumalu ‘o e Lao΄ ke fakafoki koe ki ha tu’unga te ke ala faitu’utu’uni pē ‘iate koe fekau’aki mo ho faito’o΄.
* ‘Oku΄ ‘i ai ‘a ho’o totonu ke ke ma’u atu ‘a e tauhi fakafaito’o mo e tokangaekina ‘a ho’o mo’ui lelei΄ ke tuha mo ho fokoutua΄ pea ke tala atu foki mo e ngaahi lelei pehē ki he uesia kovi ‘o ha fa’ahinga faito’o.
* ’Oku ‘i ai ‘a ho’o totonu ke vakai’i fakavavevave ‘a ho’o tu’unga faito’o tu’upau΄ ‘e ha fakamaāu kapau ‘oku΄ ke fakakaukau ‘oku ‘ikai te ke a’usia ‘e koe ia ‘a e ngaahi tu’unga ‘oku fiema’u ki he faito’o tu’upau΄ ‘i he Lao΄.
* ‘Oku ‘i ai ‘a ho’o totonu ke fanongoa koe ‘i he Fakamaāu’anga΄.
* ‘Oku ‘i ai ‘a ho’o totonu ke ke ta’ofi ke fakahoko pe ngāue’aki ‘o ha ngaahi ‘īmisi pe vitiō mo ha hiki tepi ‘o ho faito’o΄.
* ‘Oku ‘i ai ‘a ho’o totonu ke ke kole ki ha fale’i fakafaito’o tau’atāina mei΄ ha mataotao kuo faka’atā ‘e he Lao΄.
* ‘Oku ‘i ai ‘a ho’o totonu ke ke kole ki ha loea ke ne fale’i koe ‘i he tu’unga ‘oku΄ ke ‘i ai΄ pehē ki ho’o ngaahi totonu ‘i he malumalu ‘o e Lao΄.
* ‘Oku ‘i ai ‘a ho’o totonu ke ke feohi mo ha ni’ihi kehe.
* ‘Oku ‘i ai ‘a ho’o totonu ke ke talitali ha kau ‘a’ahi atu kiate koe mo ngāue’aki ‘a e telefoni΄, ‘i he ngaahi taimi ‘oku taāu. Te ke ala ‘ave mo ma’u atu ha’o ngaahi tohi, te’eki hae mo e ngaahi ‘īmeili. (‘E ala fakangatangata ‘a e ngaahi totonu΄ ni ‘e ho’o tokotaha ngāue fakapolofesinale ki he mo’ui lelei΄ (clinician), ‘oku fakapotopoto kā ‘e fakahoko pē eni ‘o makatu’unga ‘i ha ‘uhinga mahino.)

## Kapau ko ha ki’i leka koe pe tokotaha kei si’i

* ‘E vakai’i ‘a ho’o ngaahi faka’amu΄.
* ‘Oku ‘i ai ‘a ho’o totonu ke ‘i ai ha tokotaha lahi te ke fili ke kau atu mo koe ‘i he taimi ‘e fai ai hao sivi ‘e ha tokotaha ngāue fakapolofesinale ki he mo’ui lelei΄ pe ko hao faka’eke’eke ‘e ha fakamaāu.
* ‘Oku totonu ke tala atu ha ngaahi tu’utu’uni pe ngāue ‘e fakahoko fekau’aki mo koe.

## Ko e hā hono lōloa ‘o e taimi ke fai ai ha sivi mo ha faito’o tu’upau

* ‘E ala fakahoko ‘a e Lao ‘i ha ‘aho ‘e 56, pea ‘e toe ala fakalōloa atu ‘aki ha to e ‘aho ‘e 56, kapau te ke a’usia ‘a e ngaahi fiema’u ki he faito’o tu’upau΄ ‘i he Lao΄.

## Ko ho’o totonu ke ta’ofi ‘a e faito’o pe ngāue fakafaito’o kiate koe΄

* Kuo΄ pau ke ke tali ‘a e faito’o pe ngāue fakafaito’o ‘e ‘oatu kiate koe΄ ‘o tatau ai pē pe ‘oku΄ ke loto ki ai pē ‘ikai.
* ‘Oku΄ ke ma’u ‘a e totonu ke ke kole ki ha fale’i tau’atāina fekau’aki mo e faito’o΄ pe ngāue fakafaito’o΄ mei΄ ha tokotaha mataotao kuo΄ ke fili ki ai.

## Ko hai te ke ala talanoa ki ai fekau’aki mo ho’o ngaahi totonu΄

* ‘Oku ‘i ai ‘a ho’o totonu ki ha tokoni atu kapau ‘oku ‘ikai te ke fiemālie ki he founga na’e faito’o aki koe΄, pē kapau ‘oku ‘i ai ha’o ngaahi fehu’i fekau’aki mo ho’o ngaahi totonu΄.

Kole ki he kau ngāue΄ ke nau tokoni atu ke fakafetu’utaki koe mo:

* ha ‘inisipēkita fakavahe (ko e kau loea eni ‘oku nau ala fakatotolo’i ha lāunga mo fale’i koe fekau’aki mo ho’o ngaahi totonu΄, ‘o ‘ikai ha totongi)
* ho’o loea΄ (kapau ‘oku ‘ikai ke ‘i ai ha’o loea, ‘e ala fokotu’u atu ‘e he kau ngāue΄ pe ‘inisipēkita fakavahe΄ ha loea ma’au. Kapau ‘e ‘ikai malava ke ke totongi ha loea, ‘e ala ‘oatu ‘e he tokoni fakalao΄ (legal aid) ha pa’anga ke totongi ‘aki ‘a ho’o loea΄)
* e ‘Ofisi ‘o e Komisiona ki he Mo’ui Lelei΄ mo e Faingata’a’ia Fakaesino΄ (Office of the Health and Disability Commissioner – te nau ala ‘oatu ha fale’i fekau’aki mo ho’o ngaahi totonu΄ mo fakatotolo’i ha ngaahi lāunga fekau’aki mo ho’o sivi΄, ngāue fakafaito’o΄ pe ko hono toe vakai’i΄)
* ha tokotaha taukave ki he kau mahaki΄ (patient advocate – ko e kakai eni ‘oku nau tokanga makehe ki he ngaahi totonu ‘a e kau mahaki΄).

‘Oku ‘oatu ‘a e tūhulu΄ ni ‘e he Talēkita-Seniale ki he Mo’ui΄ (Director-General of Health)



Sepitema 2017

HP6754

Tongan

1. Te ke ala ngāue’aki ‘a e ngaahi totonu ‘oku ‘oatu ‘i he Health and Disability Services Consumers’ Code of Rights, tukukehe ‘a e ngaahi taimi ‘e tu’u fehangahangai ai mo e Lao΄. [↑](#footnote-ref-1)